



國際電器認證中心有限公司 International Electrical Certification Centre Ltd.

提供電器產品測試區認證及諮詢服務 Technical Service in Electrical Product Testing, International Certification & Information



CSA Qualified Facility



Nemko

Qualified Independent Laboratory



FCC ID: HAP604224

Exhibit 5 - User's Manual

Head Office:

Unit 602-605, 6/F., 31 Lok Yip Rd., On Lok Tsuen, Fanling, N.T., Hong Kong Tel: (852) 2305 2570 Fax: (852) 2756-4480
香港新界粉嶺安樂村樂業路31號6樓602-605室 電話: (852) 2305 2570 傳真: (852) 2756 4480

ECHOPRO

RADIO CONTROL
RADIO COMMANDE
FERNGESTEUERTE

RADIO CONTROLLO
CONTROL POR RADIO

WARNING:

CONTAINS SMALL PARTS WHICH MAY BE
HAZARDOUS TO CHILDREN UNDER 3 YEARS
OLD.

ATTENTION:

CONTIENT DE PETITS
ÉLÉMENTS QUI POURRAIENT ÊTRE
DANGEREUX POUR LES ENFANTS DE MOINS
DE 3 ANS.

WARNUNG:

ENTHÄLT KLEINE BESTANDTEILE, DIE FÜR
KINDER UNTER 3 JAHREN GEFÄHRLICH SEIN
KÖNNTEN.

AVVERTENZA:

CONTIENE PICCOLE PARTI CHE
POTREBBERO ESSERE PERICOLOSE PER I
BAMBINI AL DI SOTTO DI 3 ANNI.

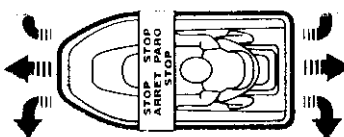
ADVERTENCIA:

CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS QUE
PODRÍAN SER PELIGROSAS PARA NIÑOS
MENORES DE 3 AÑOS.

TM

SKI-TIGER

5 IN 1 FUNCTION
FONCTION COMPLETE
*COMPLETE FUNKTION
FUNZIONI COMPLETE
FUNCION COMPLETA



TWIN ENGINES
BIMOTEUR PUISSANT
ZWEI LEISTUNGSSTARKE
MOTOREN
POTENTI MOTORI GEME
SIMOTOR POTENTE

1/20 SCALE
ÉCHELLE A 1/20
SKALAT: 20
SCALA 1/20
ESCALA 1/20

THE HOTTEST MACHINE FOR WATER EXCITEMENT
LA PLUS EXCITANTE POUR S'AMUSER DANS L'EAU
LA MACHINE LA PLUS EXCITANTE POUR S'AMUSER SULL'ACQUA
DIE TOLLSTE MASCHINE FÜR SPHERNTIMMENT IN DER WASSER
LA MÁQUINA MÁS RECENTE PARA DISFRUTAR EN EL AGUA
LA ÚLTIMA MÁQUINA PARA DISFRUTAR EN EL AGUA

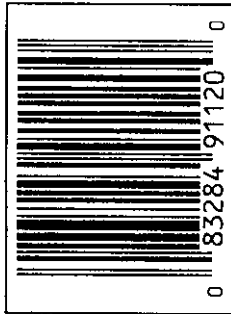
POWERFUL 5 IN 1 FUNCTION

SKYRIDER

SKYRIDER™

RADIO CONTROL
RADIO COMMANDE
FERNGESTEUERTE

ECHOPRO



CAUTION:
DO NOT MIX ALKALINE STANDARD (CARBON-ZINC) OR RECHARGEABLE (NICKEL-CADMIUM) BATTERIES. DO NOT MIX OLD AND NEW BATTERIES. OBSERVE CORRECT POLARITY. REMOVE BATTERIES WHEN NOT IN USE.

CAUTION

- NON-RECHARGEABLE BATTERIES ARE NOT TO BE RECHARGED.
- RECHARGEABLE BATTERIES ARE TO BE REMOVED FROM THE TOY BEFORE BEING CHARGED.
- RECHARGEABLE BATTERIES ARE ONLY TO BE CHARGED UNDER ADULT SUPERVISION.
- ONLY BATTERIES OF THE SAME OR EQUIVALENT TYPE AS RECOMMENDED ARE TO BE USED.
- EXHAUSTED BATTERIES ARE TO BE REMOVED FROM THE TOY TERMINALS ARE NOT TO BE SHORT-CIRCUITED.
- RECHARGEABLE BATTERY & CHARGER FOR TOY
- TO THE ATTENTION OF PARENTS: BATTERY CHARGER TO BE USED WITH THE TOY SHOULD BE REGULARLY EXAMINED FOR POTENTIAL OR CORROSION, PLUG ENCLOSURE OR OTHER PARTS, AND THAT IN THE EVENT OF SUCH DAMAGE, THE TOY MUST NOT BE USED UNTIL REMOVED.
- THAT DAMAGED HAS BEEN PROPERLY REMOVED.

KEEP THE PACKAGING SINCE IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION.

ATTENTION:
NE PAS MELANGER LES PILES ALCAINES. ORDINAIRES (CARBON-ZINC) OU RECHARGEABLES (NICKEL-CADMIUM). NE PAS MELANGER LES PILES USAGES ET LES PILES NEUVES. RESPECTER LA POLARITE. ENLEVER LES PILES APRES USAGE.

ATTENTION

- NE PAS RECHARGER DE PILES NON-RECHARGEABLES.
- RETIRER DU JOUET LES PILES RECHARGEABLES AVANT DE LES RECHARGER.
- NE PAS RECHARGER LES PILES RECHARGEABLES SANS LA SUPERVISION D'UN ADULTE.
- NE PAS UTILISER DES PILES D'UNE TYPE OU EQUIVALENTES AU TYPE DE PILES RECOMMANDE.
- RETIRER TOUTES PILES EPUISEES DU JOUET.
- LES BORNES D'ALIMENTATION NE DOIVENT PAS ETRE COURT-CIRCUITEES.
- PILES RECHARGEABLES ET CHARGEUR POUR JOUET
- L'ATTENTION DES PARENTS: EXAMINER REGULARMENT LE CHARGEUR DE PILES A UTILISER AVEC LE JOUET POUR S'ASSURER A TOUT RISQUE POTENTIEL CAUSE PAR DES DOMMAGES AU CABLE, AU FIL A LA PRISE, AU BOITIER OU TOUTE AUTRE PARTIE. DANS UN TEL CAS, NE PAS UTILISER LE JOUET AVANT REPARATION.
- NE PAS UTILISER LE JOUET SI LA REPARATION EST NECESSAIRE.
- CONSERVER L'EMBALLAGE QUI RENFERME DES INFORMATIONS IMPORTANTES.

ACHTUNG:
NICHT-AUFLADBARE BATTERIEN DÜRFEN NICHT AUFGEFÜLLT WERDEN. WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN MÜSSEN VOR DER ENTLEERUNG AUS DEM SPIELZEUG ENTFERNT WERDEN.

• WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN DÜRFEN NUR UNTER DER AUFSICHT ERWACHSENER AUFGEFÜLLT WERDEN.

• WIR EMPFEHLEN AUSSCHLIESSLICH DIE VERWENDUNG DES GLEICHEN ODER EINES ÄQUVALENTEN TYPUS.

• LEERE BATTERIEN MÜSSEN AUS DEM SPIELZEUG HERAUSGENOMMEN WERDEN.

• DIE BATTERIEKONTAKTE DÜRFEN NIEMALS KURZGESCHLOSSEN WERDEN.

• WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN & LADGERÄT FÜR DIES SPIELZEUG WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE ELTERN: DAS MIT DEM SPIELZEUG EINGESetzte LADGERÄT SOLLTE REGELMÄSSIG AUF MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN HIN UNTERSUCHT WERDEN. BESONNENHEIT BEI DER NETZ- ODER ANSCHLUSSKABELN DES NETZSTECKERNS, DES GEMÄUSERS ODER ANDERER TEILE, UND FALLS EINER DER OBEN GENANNTEN KOMPONENTEN SCHADHAFT IST, DARF DAS SPIELZEUG NICHT WIEDER BENUTZT WERDEN, BIS DIE SCHADHAFTEN FACHGERECHT BESEITIGT WURDEN SIND.

BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG AUF DA DARAUF WICHTIGE HINWEISE ZU FINDEN SIND.

ACHTUNG

- NICHT-AUFLADBARE BATTERIEN DÜRFEN NICHT AUFGEFÜLLT WERDEN.
- WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN MÜSSEN VOR DER ENTLEERUNG AUS DEM SPIELZEUG ENTFERNT WERDEN.
- WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN DÜRFEN NUR UNTER DER AUFSICHT ERWACHSENER AUFGEFÜLLT WERDEN.
- WIR EMPFEHLEN AUSSCHLIESSLICH DIE VERWENDUNG DES GLEICHEN ODER EINES ÄQUVALENTEN TYPUS.
- LEERE BATTERIEN MÜSSEN AUS DEM SPIELZEUG HERAUSGENOMMEN WERDEN.
- DIE BATTERIEKONTAKTE DÜRFEN NIEMALS KURZGESCHLOSSEN WERDEN.
- WIEDER-AUFLADBARE BATTERIEN & LADGERÄT FÜR DIES SPIELZEUG WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE ELTERN: DAS MIT DEM SPIELZEUG EINGESetzte LADGERÄT SOLLTE REGELMÄSSIG AUF MÖGLICHE GEFAHRENQUELLEN HIN UNTERSUCHT WERDEN. BESONNENHEIT BEI DER NETZ- ODER ANSCHLUSSKABELN DES NETZSTECKERNS, DES GEMÄUSERS ODER ANDERER TEILE, UND FALLS EINER DER OBEN GENANNTEN KOMPONENTEN SCHADHAFT IST, DARF DAS SPIELZEUG NICHT WIEDER BENUTZT WERDEN, BIS DIE SCHADHAFTEN FACHGERECHT BESEITIGT WURDEN SIND.

ATTENZIONE:
NON MESCOLARE PILE ALCAINE, STANDARD (CARBONIO-ZINCO) O RICARICABILI (NICKEL-CADMIUM). NON MESCOLARE PILE USATE E NUOVE. OSSERVARE LA POLARITÀ CORRETTA. TOGLIERE LE PILE QUANDO NON VENGONO USATE.

ATTENZIONE

- LE BATTERIE NON RICARICABILI NON DEVONO ESSERE RICARICATE.
- PRIMA DI CARICARLE, LE BATTERIE DAL GIOCATTOLO DEVONO TOLTE ESSERE TOLTE DAL GIOCATTOLO.
- LE BATTERIE RICARICABILI DEVONO ESSERE RICARICATE SOLO SOTTO LA SORVEGLIANZA DI PERSONE ADULTE.
- UTILIZZARE SOLAMENTE BATTERIE DELLO STESSO TIPO O DEL TIPO EQUIVALENTE.
- LE BATTERIE ESAURITE DEVONO ESSERE TOLTE DAL GIOCATTOLO.
- I TERMINALI DI ALIMENTAZIONE NON DEVONO ESSERE COURT-CIRCUITATI.
- PILE RECHARGEABLE E CARICABATTERIE PER TOY
- ATTENZIONE DEI GENITORI: ESAMINARE REGOLARMENTE IL CARICADOR DE PILAS DEL JOUET AVEC LE JOUET POUR S'ASSURER A TOUT RISQUE POTENTIEL CAUSE PAR DES DOMMAGES AU CABLE, AU FIL A LA PRISE, AU BOITIER OU TOUTE AUTRE PARTIE. DANS UN TEL CAS, NE PAS UTILISER LE JOUET AVANT REPARATION.
- NE PAS UTILISER LE JOUET SI LA REPARATION EST NECESSAIRE.
- CONSERVER LA CONFEZIONE POICHE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI.

PRECAUCION:
NO MEZCLE PILAS ALCALINAS ESTANDAR (CARBON-ZINC) O PILAS RECARGABLES (NICKEL-CADMIUM). NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON PILAS VIEJAS. OBSERVE LA POLARIDAD CORRECTA. QUITAR LAS PILAS CUANDO NO SE ESTE UTILIZANDO.

PRECAUCION

- LAS PILAS NO RECARGABLES NO SE DEBEN RECARGAR.
- SACAR LAS PILAS RECARGABLES DEL JOUETE ANTES DE CARGARLAS.
- LAS PILAS RECARGABLES SE DEBEN CARGAR SOLO BAJO LA SUPERVISION DE UN ADULTO.
- SE RECOMIENDA UTILIZAR SOLAMENTE PILAS DEL MISMO TIPO O EQUIVALENTE.
- SACAR LAS PILAS GASTADAS DEL JOUETE.
- NO COURT-CIRCUITAR LOS TERMINALES DE ALIMENTACION.
- PILA RECARGABLE Y CARGADOR PARA JOUETE
- AVISO A LOS PADRES: EXAMINAR REGULARMENTE EL CARGADOR DE PILAS DEL JOUETE AVEC LE JOUET POUR S'ASSURER A TOUT RISQUE POTENTIEL CAUSE PAR DES DOMMAGES AU CABLE, AU FIL A LA PRISE, AU BOITIER OU TOUTE AUTRE PARTIE. DANS UN TEL CAS, NE PAS UTILISER LE JOUET AVANT REPARATION.
- NE PAS UTILISER LE JOUET SI LA REPARATION EST NECESSAIRE.
- CONSERVER L'EMBALLAGE QUI RENFERME DES INFORMATIONS IMPORTANTES.

RADIO CONTROL
RADIO CONTROLLO
RADIO COMMANDE
CONTROL POR RADIO
FERNGESTEUERTE

SKATER

- ▲ FULL FUNCTION
POWERFULL TWIN ENGINES
UP TO 35 MPH SCALE SPEED
- ▲ FONCTION COMPLETE
BIMOTEUR PUISSANT
VITESSE DEGRESSIVE
JUSQU'A 35MPH
- ▲ KOMPLETTE FUNKTION
ZWEI LEISTUNGSSTARKE
MOTOREN
EINSTELLBARE
GESCHWINDIGKEIT BIS ZU 56 KM/H

- ▲ FUNZIONI COMPLETE
POTENTI MOTORI GEMELLI
INDICATORE DI VELOCITA'
FINO A 35 MIGLIA/ORA
- ▲ FUNCION COMPLETA
BIMOTOR POTENTE
VELOCIDAD EN ESCALA
HASTA 35 MPH

OPERATING INSTRUCTION
MODE D' EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

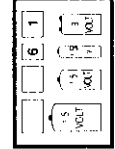
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1 PRESS TO OPEN
POUSSEZ POUR OUVRIER
ZUM OFFENEN DRÜCKEN
PREMIERE PER APRIRE
PULSAR PARA ABRIR

2 ON/OFF SWITCH ROUTON
MARCH-ARRÊT
INTERRUTTORE DE
APERTURA E CHIUSURA
INTERRUPTOR DE
ENCENDIDO/APAGADO

ON/OFF SWITCH ROUTON
MARCH-ARRÊT
INTERRUTTORE DE APERTURA E CHIUSURA
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

ALKALINE BATTERIES RECOMMENDED
DES PILES ÉLECTRIQUES ALCALINES SONT RECOMMANDÉES.
ALKALIBATTERIEN EMPFOHLEN
SI RACCOMANDANA L'USO BATTERIE ALCALINE
SE RECOMIENDA PILAS ALCALINAS



MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HERGESTELLT IN CHINA
PRODOTTI IN CHINA
FABRICADO EN CHINA

CAUTION:
DO NOT MIX ALKALINE STANDARD (CARBON-ZINC) OR RECHARGEABLE (NICKEL-CADMIUM) BATTERIES. DO NOT MIX OLD AND NEW BATTERIES. OBSERVE CORRECT POLARITY. REMOVE BATTERIES WHEN NOT IN USE.

ATTENTION:
NE PAS MELANGER LES PILES ALCALINES ORDINAIRES (CARBONE-ZINC) OU RECHARGEABLES (NICKEL-CADMIUM). NE PAS MELANGER LES PILES USAGÉES ET LES PILES NEUVES. RESPECTER LA POLARITÉ. ENLEVER LES PILES APRÈS USAGE.

ACHTUNG:
VERWENDEN SIE NICHT ZUGLEICH ALCALINE STANDARDARTEN (KARBON-ZINC) ODER WIEDERAUFLADBARE (NICKEL-KADMIUM) BATTERIEN. VERWENDEN SIE NICHT GLEICHZEITIG ALTE UND NEUE BATTERIEN. BEACHTEN SIE DIE RICHTIGE POLARITÄT. ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN, WEENN DAS GERÄT NICHT BENUTZT WIRD.

ATTENZIONE:
NON MESCOLARE PILE ALCALINE STANDARD (CARBONIO-ZINCO) O RICARICABILI (NICKEL-CADMIO). NON MESCOLARE PILE VECCHIE E NUOVE. OSSERVARE LA GIUSTA POLARITÀ. Togliere le pile quando non vengono usate.

PRECAUCIÓN:
NO MEZCLE PILAS ALCALINAS ESTÁNDAR (CARBONO-ZINC) O PILAS RECARGABLES (NICKEL-CADMIO). NO MEZCLE PILAS NUEVAS CON PILAS VIEJAS. OBSERVE LA POLARIDAD CORRECTA. RETIRE LAS PILAS CUANDO NO SE ESTE UTILIZANDO.

- USE 6 "AA" SIZE BATTERIES FOR BOAT BODY
USE 1 "9V" BATTERY FOR CONTROLLER
(BATTERIES NOT INCLUDED)
- UTILISER 6 PILES DE TAILLES "AA" POUR LE CORPS DU BATEAU
UTILISER 1 PILE "9V" POUR LE CONTROLEUR
(PILE NON INCLUSE)
- BOOT FUNKTIONIERT MIT 6 "AA" - BATTERIEN
FERNSTEUERUNG FUNKTIONIERT MIT EINER "9V"
- BATTERIE (BATTERIEN WERDEN NICHT MITGELIEFERT)
- PER LO SCAFFO UTILIZZA 6 BATTERIE TIPO "AA"
PER IL CONTROLLO UTILIZZA 1 BATTERIA DA 9V
(BATTERIE NON INCLUSE)
- SE NECESITAN 6 PILAS DE TAMAÑO "AA"
PARA EL BARCO
SE NECESITA 1 PILA DE "9V" PARA EL CONTROL
(PILAS NO INCLUIDAS)

©1996 ECHO TOYS LTD. ALL RIGHTS RESERVED
8A & B, TAI PING INDUSTRIAL CENTRE, BLOCK 1, 87 TING KOK ROAD, TAI PO, NT, HONG KONG.

• MINOR VARIANCES MAY OCCUR IN ACTUAL PRODUCTION FROM ITEMS DEPICTED.
• DES VARIANCES MINIMES PEUVENT APPARAÎTRE DANS LA PRODUCTION ACTUELLE DIFFÉRENCIANT
• GERINGE ABWEICHUNGEN DES PRODUKTES VON DER ABILDUNG SIND MÖGLICH.
• NELLA PRODUZIONE DEGLI ARTICOLI I LUSTRATI POSSONO VERIFICARSI DELLE PICCOLE VARIAZIONI.
• DURANTE LA PRODUCCIONE ACTUELLE, PEUVENT SE PRODUIRE DE PETITES VARIATIONS DE L'US ARTICULOS DESCRITOS.

